GLOSSARY

Agox: The Aleut name for God
Agugun'ula: The Aleut name for Paradise
Atlatl: Dart throwing board used for hunting and warfare
Bogaslav: The Russian name meaning "The Word of God;" the name of a prominent hill on St. Paul Island
Guznuh: The (Pribilof) slang for The Government
Iqaq: Kayak
Kaitovi: Whale
Kanleikas: Rain parkas made from sea mammal intestines
Kuyake: Body shield made from slates of wood and bone
Nidiliq: Large skin covered boat, called bidarrah by the Russians
Paroq: Fish pie
Peeva: Local homemade beer
Promyshlenniki: The Russian name for fur hunters
Quass: The Russian name for homebrew
Quagag'iq: The Aleut name for shaman or medicine man
Qugan'ala: The Aleut name for hell
Toukoo, Toen, or Toyen: Aleut chief
Tumxtagug: Man's ability to sin
Uluq: The Aleut name for house
Zapusk: The Russian word for holiday